Schick GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen
Telefon +49 7356 9500-0
Telefax +49 7356 9500-95
E-Mail info@schick-dental.de
Internet www.schick-dental.de

Original

Mode d´emploi
SCHICK - Fraiseuse S2 Master

Nous nous réjouissons que vous ayez choisi un appareil de haute technicité de la maison Schick et nous vous souhaitons avec le nouvel appareil à fraiser S2-Master beaucoup de succès dans votre travail.

Nous avons établi ce mode d'emploi afin de vous familiariser avec votre nouvel appareil et pour vous donner les conseils essentiels d'emploi et d'entretien de cet appareil.

Table des matières

Page

1. Contenu de la livraison 3
2. Indications et utilisation..... 4
3. ⚠ Conseils généraux / conseils de sécurité..... 4-5
4. Assemblage et mise en service..... 6
5. Dessin de l'appareil S2-Master / éléments de réglage..... 7
.
6. Notice courte de mise en service de la fraiseuse..... 8
7. Mode d'emploi..... 9-12
   - 7.1 Bras de fraisage/Bras articulé
   - 7.2 Table de fraisage magnétique
   - 7.3 Elements technique du moteur
8. Changement des instruments..... 13
9. Changement de la pince de serrage..... 13
10. Soin et entretien..... 14
11. Pannes..... 14
12. Données techniques / accessories / céramique set..... 15-16
13. Déclaration de conformité..... 17

1. Equipement standard

	Numéro de l´article
Fraiseuse S2 Master complète comprenant:	2700/5
Fraiseuse S2 Master	2705/5
Moteur C2 incluant la poupée de fraisage et le câble	6600/09
Lumière intégré	2510
Câble électrique	2160
Pince de serrage diam. 2.35 mm	4114
butée pour outils courts	4918
Clé pour pince	4115
Contre-clé	6223
Housse de protection	2794

Optionnellement

Pince de serrage Ø 3 mm	4117
butée pour outils courts	4925

2. Indication et utilisation

La fraiseuse S2 Master est conçue pour les laboratoires de prothèse, dans le cadre de l'élaboration des couronnes, des bridges, des travaux en matières synthétiques ainsi que des armatures coulées.

La fraiseuse S2 Master a éte développé de nos spécialistes. Il est caractérisée par très haute qualité et précision et par un entretien simple.

Conditions d'environnement:

- température intérieur 5° à 40°C
- jusqu'à 2000m d'altitude

Catégorie de voltage : II
Degré de pollution : 2

3. Conseils généraux/Conseils de sécurité

-Vérifiez que les données du réseau électrique correspondent aux indications marquées sur l'appareil

- La fraiseuse S2-Master **ne doit pas être utilsée dans les conditions suivantes:**
  -dans un environnement où existe un risque d'explosion
  -pour les applications médicales

- Lors de l'utilisation, les recommandations dictées par la convention collective doivent être suivies (par exemple toujours utiliser des lunettes de protection).

- **Ne nettoyer, en aucun cas, l'appareil à fraiseuse avec de l'air comprimé.**

- Pour maintenir la précision et la durée de vie de la pince de serrage, il faut toujours (même à l'arrêt) insérer une fraise ou le cas échéant la tige livrée (6).

- Recyclage WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

ATTENTION :

- Les turbines à spray d'eau doivent être utilisées avec la cuve d'aspiration afin d'éviter des problèmes électriques et de corrosion.

- Lors de l'utilisation des fraises, il faut respecter les limites de vitesse de rotation du fabricant.

- Les réparations ou d'autres interventions techniques ne peuvent être effectuées que par SCHICK ou que par un personnel spécialisé certifié par SCHICK

-La garantie de SCHICK ne s'applique pas si la fraiseuse n'est pas utilisé en conformité avec le mode d'emploi.

-Pour les dommages, qui résultent d'une utilisation non conforme, le fabricant n'est pas tenu pour responsable.

Ce mode d'emploi est à conserver toujours disponible, à portée de main.

4. Mise en place

Schéma 1

-Vérifiez que le carton d'emballage ne présente pas de détériorations visibles.
-Manipulez avec précaution en déballant chaque élément du contenu.
-Enlevez avec précaution le couvercle de l'emballage de la fraiseuse (tirez lentement vers le haut (schéma 1).
Faîtes attention qu'aucun élément de la fraiseuse ne soit coincé dans l'emballage.

Schéma 2

- Prenez les emballages avec les accessoires (schéma 2)
- **Faîtes attention que le bras de fraisage soit solidement fixé**
- Tenez la fraiseuse par la colonne
  Ne pas le tenir par le bras de fraisage!
- Tirez l'appareil légèrement vers le haut et saisissez-le de manière complémentaire avec la main droite par le socle

- Vérifiez que chaque pièce ne présente pas de dommages visibles.
  Rassembler les éléments de l'emballage dans le carton principal.Conservez l'emballage pour un éventuel transport futur.

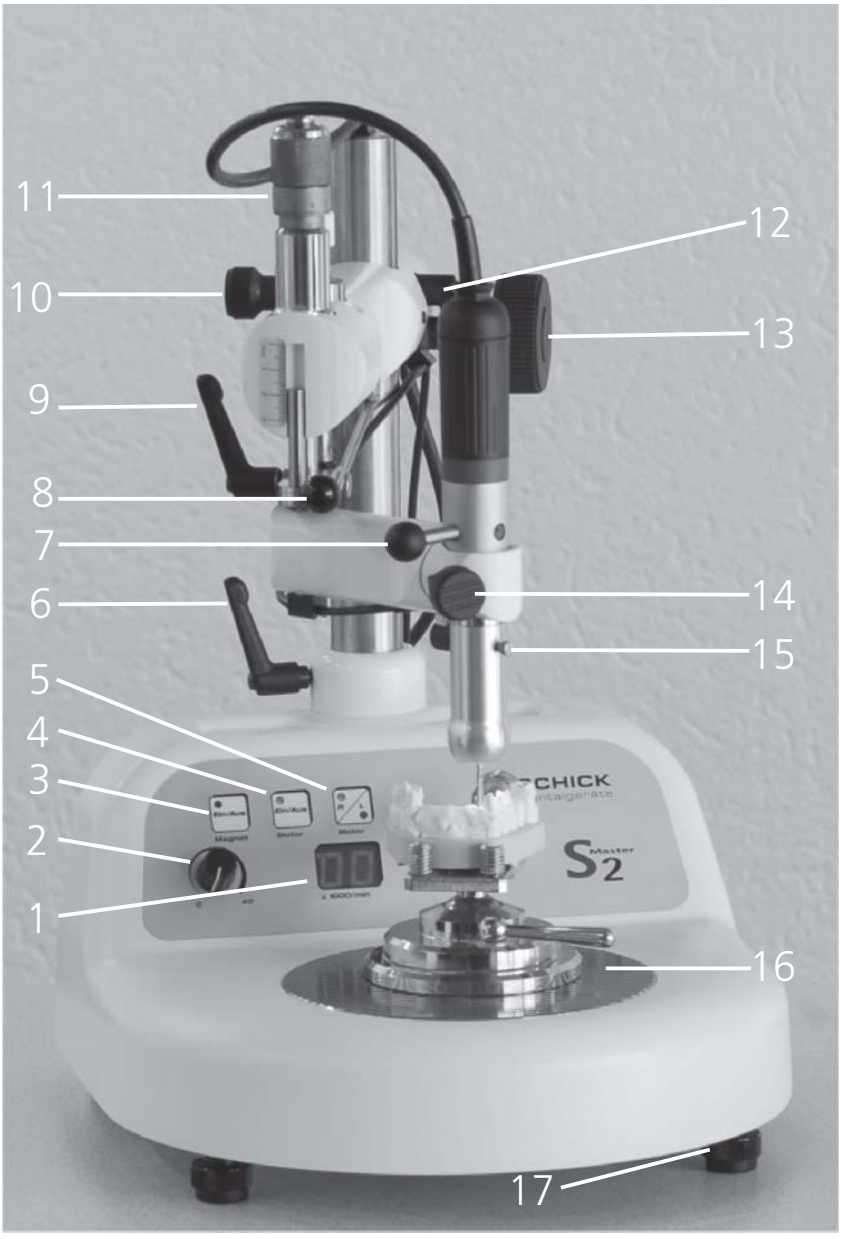
Si vous avez l'intention d'éliminer l'emballage, envoyez s'il vous plaît l'ensemble de l'emballage de la fraiseuse à SCHICK.

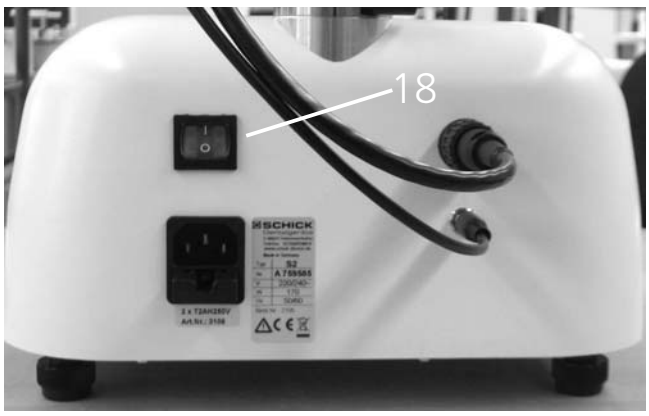
Mis en service

Vérifier à l'aide d'un niveau l'horizontalité du plateau de la fraiseuse. Obtenir l'horizontalité grâce aux pieds réglables.
Brancher le câble de secteur sur la prise murale et à l'arrière de la fraiseuse. Brancher le cordon d'alimentation du moteur à l'aide de la fiche baïonnette.

Faîtes attention que toutes les liaisons électriques soient reliées solidement entre elles!

5. S2 Master





1. Affichage digital
2. Bouton de réglage de la vitesse de rotation
3. Touche « Aimant Marche/Arrêt »
4. Touche « Moteur Marche/Arrêt »
5. Touche « Moteur Droite/Gauche »
6. Manette blocage pivot du bras
7. Manette de verrouilage de la pince
8. Levier de fraisage
9. Manette de blocage
10. Ecrou de serrage butée
11. Palmer précision pour profondeur des puits
12. Manette de blocage
13. Molette de positionnement du bras
14. Ecrou de serrage de la poupée
15. Ecrou de serrage tête lumineuse
16. Table de Aimant
17. Pieds réglables
18. Interrupteur

6. Mode d'emploi résumé pour la mise en service de la fraiseuse

Actionnez l'interrupteur (18)

Le fraisage

Bras articulé
- Le bloquer et le débloquer avec le levier (6)
- débloquer le levier (12) monter ou descendre le bras à l'aide la molette (13). Placer le bras dans la position souhaitée et verrouiller.

Déplacement vertical
- Le bras vertical est positionné et bloqué à la position souhaité à l'aide du levier(6)
- Le déplacement vers le bas est entrepris au moyen de la manette de réglage (8).
  Le réglage précis du déplacement vertical se fait au moyen de la tige de butée verticale (11)

Poupée de fraisage
- La manette verrouillage de la pince (7) se trouve à gauche pour la pince de serrage en position fermée.

Satellite de service
- Marche/Arrêt du moteur par la touche Marche/Arrêt du moteur (4)
- Changement de la vitesse de rotation sans palier avec le bouton de réglage de la vitesse de rotation (2) et lécran digital (1)
- Marche/Arrêt de l'aimant par la touche « Aimant Marche/Arrêt » (3)
- Changement du sens de rotation de la fraise par la touche « moteur D/G » (5)

Attention !
Description détaillée voir point 7 « mise en service »

7. Mise en service

Interrupteur

Mettre sous tension en appuyant sur l'interrupteur (18) « ON » qui s'allume.
Tout d'abord. Les fonctions électriques peuvent à présent être utilisées.
La mise hors circuit de l'appareil se fait en appuyant normalement sur la touche (4) « OFF » de l'interrupteur.

7.1 Bras de fraisage

Bras articulé

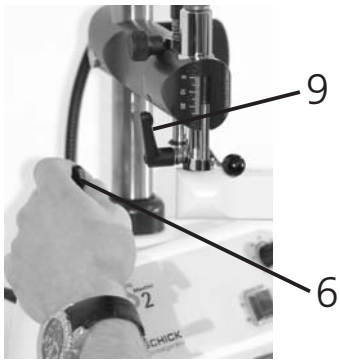


Schéma 1

Le bras articulé peut se déplacer librement sur son axe de la potence. Pour fixer le bras une position horizontale fixe, utiliser les leviers de blocage (6+9) permettant d'obtenir la position idéale de fraisage.

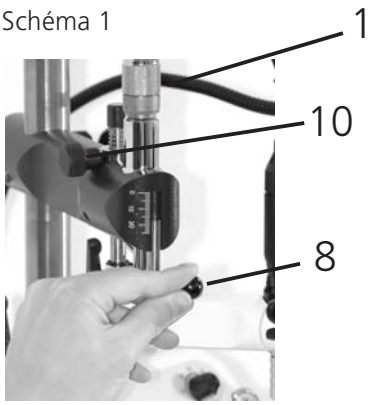


Schéma 2

Glissière verticale

A l'aide du levier (8), la poupée de fraisage peut peut se déplacer verticalement et avec précision. Pour cela, bloquer la molette 10. La précision de profondeur des puits est obtenue par la bague micrométrique (11) qui limitera la butée pour ce type de fraisage.

Schéma 3

Dans le cadre de fixation d'attachement, en situation avec la poupée de fraisage, appuyer sur le bras jusqu'à la butée (photo 3) et fixer la profondeur avec la molette (10).

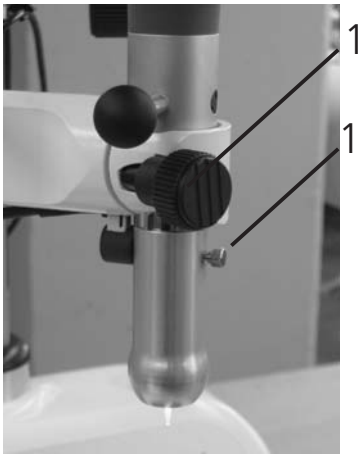


photo 1

Poupée de fraisage

La poupée de fraisage peut être enlevée une fois que la tête lumineuse est retirée et que l'écrou denté (14) est dévissé (tourner verse le haut). Pouer démonter la tête lumineuse appartenant au set de livraison on doit dévisser l'écrou denté (15) (photo 1) et tirer prudemment la tête lumineuse vers le bas. Le remontage de la tête lumineuse se fait dans le sens inverse.

Attention s'il vous plaît lors du remontage de la tête lumineuse d'enclencher correctement les deux parties!

Lors du remontage de la poupée de fraisage, glisser la poupée à fond vers le bas.

Faîtes attention que l'encoche de la poupée de fraisage s'enclenche bien dans le point d'attache de la poupée.

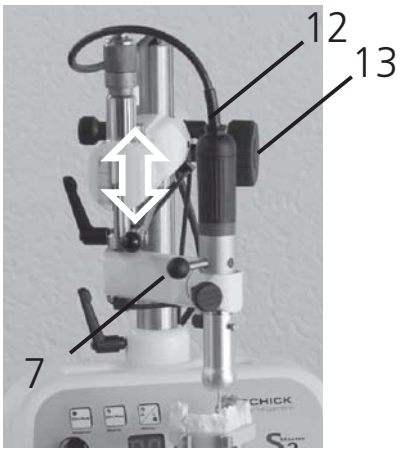


photo 2

La manette de verouillage (7) (photo 2) de la poupée doit être positionnée vers la gauche lorsque la pince de serrage est fermée.

Fonction sur la poupée de fraisage voir page 11.

Reglage d'hauteur

Pour ajuster la hauteur du bras, débloqueer le levier (12).
La hauteur est ajustée à l'aide de la molette (13).
Bloquer à nouveau à l'aide du levier (12).

photo 3

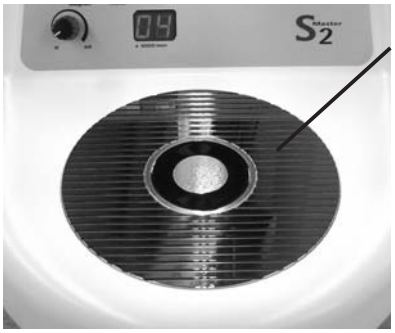
Axe de mesure

L´axe de mesure (photo 3) livrable comme accessoire supplémentaire peut être placé de la même manière que la poupée de fraisage dans la machoire.

Sens de rotation de la poupée de fraisage

Le changement du sens de rotation de la poupée de fraisage s'effectue en appuyant sur la touche Moteur Droit/Gauche (5). La rotation à droite ou à gauche respectivement est indiquée par la lampe de contrôle du clavier. Le changement de sens de rotation est possible lorsque la poupée de fraisage fonctionne

7.2 Base aimantée



Plaque aimantée reinurée

Au centre de la plaque se trouve un électro-aimant (16) pour la fixation de la table à modèle. La commande s'effectue par la commande à distance (voir point 3 ; page 8).
Des rainures spécialement conçues et parallèles garantissent une élimination facile des particules au moyen d'un pinceau.

7.5 Technique du moteur

La fraiseuse S2 Master dispose déjà de la nouvelle technologie C2. Celle-ci se distingue par une extrême puissance dans toutes les gammes de vitesses de rotation, par un fonctionnement sans vibrations et une précision de rotation élevée.

La poupée de fraisage C2 grâce, à ses 40.000 tours et sa puissance de 240 Watts, permet les travaux de fraisage les plus difficiles.

Attention: utilisez uniquement les vitesses de rotation appropriés au type de travail.

Entretien du moteur et de la poupée voir « entretien et maintenance » (point 10 ; Page 14)

La lumière froide appartenant au set de livraison permet un éclairage optimal de la zone à fraiser. Par l'intégration de la source lumineuse à la poupée de fraisage, la lumière est exactement là où on en a besoin.
Le raccordement de la lumière frontale est effectué par une prise de raccordement et est ainsi facilement débranchée et à nouveau branchée.

Veuillez contrôler, qu'après l'arrêt de l'inter général, les diodes de la tête lumineuse restent allumées encore un court instant.

Démontage de la lumière frontale voir « Mise en service poupée de fraisage » (Point 7.1, Page 10)

8. Changement d´outil

L'ouverture de la pince de serrage sera effectuée avec la manette (7) en actionnant vers la droite jusqu'à la butée. Après l'introduction de l´outil dans la pince , serrez la manette vers la gauche jusqu'à la butée. En vue de conserver la précision et la durée de vie de la pince, la mise en place d'une fraise ou de la tige (6) doit toujours se faire lorsque l'appareil est lárrêt.

Attention: le changement de fraise ne doit être entrepris que lorsque le moteur est à l'arrêt / Dangers d'endommagements !

9. Changement de la pince de serrage

Enlevez la poupée de fraisage du support

Voir « Mise en service- Poupée de fraisage » (Point 7.1, page 10)

Ouvrir la pince et enlever l'instrument
Détacher le câble du moteur. A cet effet, dévisser la coque (1) protégeant le moteur et démonter le câble en retirant la fiche (2). Prenez garde à ce que l'appareil soit hors tension.
Fixez la contre-clé N° 6223 (3) sur l'axe du rotor côté du moteur
Engagez dans la pince (5) la clé N° 4115(4).
Maintenir fermement la contre-clé N° 6223 (3) et par l´action de la clé N° 4115 (4), dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, dévisser la pince, avec un mouvement de retrait et la retirer. La pince de serrage à un filetage à droite!
S'il vous plaît note: Dans la pince est une butée pour arbres courts, il est toujours enlevés ou remplacés au besoin.
Nettoyez la pince, la graisser légèrement à l'extérieur et l'insérer dans l'axe de rotation.
Vissez la pince avec les clés comme décrit, dans le sens horaire, jusqu'à la butée et retirez délicatement les clés.
Rébranchez la fiche (2) et revissez à nouveau la coque (1).
Placez à nouveau la poupée de fraisage dans le support du bras

10. Maintenance et entretien

⚠ Attention : Ne pas nettoyer la poupée de fraisage et l'appareil de fraisage avec de l'air comprimé!

Nettoyer et graisser la pince, de temps en temps, selon son degré de saleté.

Voir : « changement de la pince » (Point 9, page 13)

-Comme la fraiseuse C2 ne possède ni collecteur, ni charbons, ni d'ouvertures d'aération, aucun entretien particulier n'est nécessaire.

-Tous les guides sont sans entretien.

Les nettoyages nécessaires sont à entreprendre uniquement au pinceau!
Avant le nettoyage, débranchez absolument l'appareil de fraisage et débranchez la prise!

11. Pannes

- Si la fraiseuse est endommagée ou bloquée, débranchez l'appareil pour des raisons de sécurité.
- Remettre le bouton de réglage de la vitesse de rotation (2) sur la position « 0 »,
- sélectionner une vitesse de rotation souhaitée, l'appareil est à nouveau et immédiatement prêt.
- Alternez la mise en marche et l'arrêt en appuyant sur l'interrupteur (4).
  Si l'appareil ne fonctionne pas après les manœuvres décrites ci-dessus, les fusibles doivent être vérifiés et éventuellement changés.
- Vous trouverez les fusibles:
  (230V→ 2x T2AH250V Art.no.:3106) (100-115V2x T4AH Art.no.: 7306) sur le dos d'appareil à côté de la fiche sectur (3).

Si la panne n'est pas réparable, adressez-vous, s'il vous plaît, directement à SCHICK.

12. Données techniques

Tension électrique:	230V / 115V / 100V
Fréquence électrique:	50 / 60 Hz
Puissance du moteur:	5,5 Ncm
Vitesse de rotation du moteur:	2.500 - 40.000 min
Précision de rotation:	< 0,015mm
Pince à mors:	- 2,35 mm serie incluant une butée pour les travaux courts - 3,00 mm à la demande
Largeur:	275 mm
Hauteur:	485 mm
Poids:	400 mm 16 kg

Sous réserve de modifications techniques

accessories

Table à modèles Art.No. 2407

Axe de mensuration Art.-No. 2250/1

Coupelle d'adaption Art.-No. 2509

Coupelle de fraisage Art.-No. 2507

anneau adaptateur Art.-Nr. 2508

Angle réglable Art.-No. 2506

Table de coordonnées Art.-No. 2505

Jeu d'outils de fraissage 2,35mm
(7 piéces) Art.-No. 2530

S2 Master céramique set

turbine Art.-No. 2640/1

table pour modèles Art.-No. 2407/9

séparateur Art.-No. 2655

Cuve d'aspiration Art.-No. 2470/5

Tête lumineuse pour turbine
Art.-No. 2510/1

Jeu de polissage 2,35 mm
(3 Pièces) Art.-No. 2665

Jeu d'outils diamantés de turbine 1,6 mm
(8 pièces) Art.-No. 2660

S2 - Jeu de fraisage complet pour céramique (sans S2 Master)	Art.-No. 2650/05
turbine T100	Art.-No. 2640/1
adaptateur	Art.-No. 2481
Clips de retenue	Art.-No. 2793
Tête lumineuse pour turbine	Art.-No. 2510/1
Cuve d'aspiration	Art.-No. 2470/5
Séparateur	Art.-No. 2655
Table pour modèles	Art.-No. 2407/9
Jeu d'outils diamantés de turbine 1,6 mm (8 pièces)	Art.-No. 2660
Jeu d'outils polissage 2,35 mm (3 pièces)	Art.-No. 2665

13. Déclaration de conformité

We, SCHICK GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen

declare herewith, that the product

Milling machine S2 Master Art.-Nr. 2700/5 CE

is in conformity with the following provisions of Directive:

2001/95/EG	(general product safety)
2006/42/EG	(machinery directive)
2006/95/EG	(low voltage directive)
2004/108/EG	(EMV directive)

Name and adress of person in charge: Wolfgang Schick
Lehenkreuzweg 12
88433 Schemmerhofen

Schemmerhofen, im May 2011

W. Schick
Geschäftsführer

SCHICK DENTAL

Schick GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen
Telefon +49 7356 9500-0
Telefax +49 7356 9500-95
E-Mail info@schick-dental.de
Internet www.schick-dental.de